

**T. A.**

---

Prijemy jazykowej stilizaciji w  
tworczestwie Stefana Żeromskiego  
(po knigie "Wietier s morja")  
/Problemy stylizacji językowej w  
twórczości Stefana Żeromskiego (na  
przykładzie "Wiatru od morza")/, T.N.  
Brzewskja, "Wiestnik Moskowskogo  
uniwersitietia" Fiłologija. nr 4 (1976)  
;:[recenzja]

---

Biuletyn Polonistyczny 21/4 (70), 244

---

1978

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

/II/ BRZEWSKAJA T.N.: Prijemy jazykowej stilizaciji w tworcze-  
wie Stefana Żeromskiego (po knigie "Wietier s morja") /Problemy  
stylizacji językowej w twórczości Stefana Żeromskiego (na przykła-  
dzie "Wiatru od morza")/. "Wiestnik Moskowskogo uniwersiteta".  
Fiłologija. 1976 nr 4 s. 64-73.

Traktując stylizację językową jako "zespół środków językowych sto-  
sowanych świadomie w celu nadania utworowi cech właściwych danej epo-  
ce i miejscu", autorka stwierdza, iż spośród wielu pisarzy polskich naj-  
pełniej stosował ją Żeromski. Bada główne sposoby stylizacji językowej  
pisarza, prawidłowości w doborze środków językowych i funkcję styliza-  
cji. Stwierdza, iż podstawowymi środkami w tym zakresie były dialektyz-  
my, archaizmy i zapożyczenia, zaś najważniejszymi rodzajami - styliza-  
cja historyczna, lokalna i zawodowa. Najczęściej stosował Żeromski  
pierwszą, posługując się przy tym określonym słownictwem oraz wprowa-  
dzając do języka utworu dawne formy i konstrukcje składniowe. Spośród  
elementów obcojęzycznych używał latynizmów i germanizmów. Stylizację  
lokalną uzyskiwał przez wprowadzenie dialektu kaszubskiego i innych pol-  
skich gwar północnych. Artykuł zamyka próba analizy ilościowej elemen-  
tów stylizacyjnych w języku Żeromskiego.

BP/70/98

T.A.

---

/II/ BUŁACHOWSKA Ju.L.: Pro typologiju stylju w poeziji Maksyma  
Rylskoho i Jaroslawa Iwaszkewycza 50-ch rokiw [O typologii stylu  
w poezji Maksyma Rylskiego i Jarosława Iwaszkiewicza lat 50-ych].  
"Słowo i trud". Red.: H.P. Jiżakiewicz, Kijów 1976, "Naukowa  
dumka", s. 123-130.

Podstawę dla porównania stanowi podobieństwo ideowe i tematyczne,  
środki wyrazu artystycznego i ewolucja obu poetów. Istota ich twórczego  
powinowactwa w aspekcie ideowo-artystycznym polega na apoteozie życia,  
swobody twórczej, przyrody i człowieka - twórcy dobra i sprawiedliwo-  
ści. Łączy się z tym rodzaj liryzmu właściwy obu poetom - "światła  
mądrość". Do cech wspólnych zalicza autorka bogactwo reminiscencji,  
rozległość twórczych skojarzeń, wiersze o artystach, nawiązywanie - m.in.  
polemiczne, rzutuujące na teraźniejszość - do mitologii i antycznych spo-  
sobów obrazowania. Rozważania prowadzą do wniosku, że uprawiany przez  
Rylskiego od dawna gatunek liryki publicystycznej jest zjawiskiem nowym  
w powojennej liryce Iwaszkiewicza.

BP"70/99

T.A.